

2023年上半年国际翻译学院硕士研究生学位论文答辩登记表（第5组，5月19日）

序号	姓名	学号	专业名称	导师姓名	学位论文题目（中文）	学位论文题目（英文）	答辩小组成员	答辩时间（拟定）
1	屈宁威	21212305	翻译（英语笔译）	毕雪飞	《广州医科大学临床医学专业 认证综合报告》汉译英 翻译实践报告	A Translation Report on Chinese-English Translation of Accreditation Report on the Medical Program of Guangzhou Medical University	第5组：曾 蕾（主 席），答辩 委员1：曾 记，答辩委 员2：胡红 辉，答辩秘 书：王华斌	10:00-10:30
2	陈祁杏	21212322	翻译（英语口译）	毕雪飞	顺应论视角下的汉译英模拟交 传实践报告——以《杨澜访 谈录：逐风者》系列节目为例	A Report on the Simulated C-E Consecutive Interpreting of Yang Lan One on One:Windrunner From the Perspective of Adaptation Theory		10:35-11:05
3	王昱程	21212312	翻译（英语笔译）	周慧	赛博空间中后现代译者的主体 性	Postmodern Translator's Subjectivity in Cyberspace		11:10-11:40

序号	姓名	学号	专业名称	导师姓名	学位论文题目（中文）	学位论文题目（英文）	答辩小组成员	答辩时间（拟定）
4	公婉悦	21212324	翻译（英语口译）	毕雪飞	基于口译动态RDA模型的“2022牛津中国论坛”汉英模拟交传实践报告	A Report on Simulated Interpreting of 2022 Oxford China Forum under the Guidance of Interpreting Dynamic RDA Model	第5组：曾蕾（主席），答辩委员1：曾记，答辩委员2：胡红辉，答辩秘书：王华斌	11:45-12:15
5	钟静思	21212339	翻译（英语口译）	毕雪飞	《七夕节民俗演变与传承》讲座汉英模拟交传实践报告——释意理论下文化空缺的口译策略研究	A Report on Simulated Chinese-English Consecutive Interpreting of a Cultural Lecture on Double Seventh Festival: Cultural Gaps and the Interpreting Techniques Based on Interpretive Theory		14:30-15:00
6	周诗瑶	20212285	翻译（英语笔译）	戴凡	《拉丁美洲简介》英译汉翻译实践报告——翻译中的衔接与连贯	A Report on the Cohesion and Coherence in Translation with Latin America: An Introduction as an Example		15:05-15:35

序号	姓名	学号	专业名称	导师姓名	学位论文题目（中文）	学位论文题目（英文）	答辩小组成员	答辩时间（拟定）
7	王茜	21212311	翻译（英语笔译）	戴凡	机器视觉模块（OpenMV）视频字幕翻译实践报告——翻译中的衔接	Translating Cohesion: Report on the Translation of Video Subtitle of OpenMV	第5组：曾蕾（主席），答辩委员1：曾记，答辩委员2：胡红辉，答辩秘书：王华斌	15:40-16:10
8	鲁晖	21212328	翻译（英语口译）	毕雪飞	释意理论下“以珠海为窗口，看大湾区发展”论坛汉译英交传实践报告	A Report on Simulated Consecutive Interpreting of Exploring Development of Guangdong-Hongkong-Macau GBA with Zhuhai as Window Based on Interpretive Theory		16:15-16:45
9	张婧	21212318	翻译（英语笔译）	谢桂霞	语境理论视角下自传小说《我们都是梦想家》英汉翻译实践报告	A Report on the English-Chinese Translation of We Were Dreamers from the Perspective of Context Theory		16:50-17:20